

Diwrnod cyntaf Ffion, Owain a Beca yn Ysgol Llangynnwr



Beth sy'n digwydd pan rwyf yn dod i'r ysgol?



Tyrd i fuarth dy ddosbarth
drwy'r glwyd wrth ochr y llwybr.

Yno, bydd dy athrawes yn aros
amdanaf yn barod i fynd â thi i
dy ddosbarth. Enw dy ddosbarth
yw dosbarth Dewi.

Mae'r athrawes wedi dangos i
Beca ble i roi ei chot.

"Mae llun ohonof ar fy machyn!"
meddai Beca.

Ar ôl i ti hongian dy got a dy
fag ar y bachyn, fe fyddi di yn
mynd i mewn i'r dosbarth ac
eistedd ar y carped gyda
dy ffrindiau.



Bydd dy athrawes yn
gwneud y gofrestr i
weld pwy sydd yn y
dosbarth ac yna fe
fydd yn amser i ti gael
hwyl a sbri!

What happens when I come to school?



Your grown-up will take you into the
yard through the side gate.

A teacher will be waiting on the
yard and will take you to your class,
which is called 'Dosbarth Dewi'.

The teacher has shown Beca
where her coat peg is.

"My peg has my picture on it!"
says Beca.

When you have hung up your
coat and bag, you will go into
your classroom and sit on the
mat with the other children.



Your teacher will check
who is in class that
day and then you can
start having fun!

Beth fyddaf yn gwneud yn yr ysgol?



Mae Owain yn
peintio llun hyfryd.

Byddi di yn gwneud
gweithgareddau hwyliog gyda
grŵp bach o blant eraill.

Gwnei di ddysgu a gwneud
ffrindiau wrth chwarae.

Galli di edrych ar lyfrau, gwisgo
i fyny, chwarae ar y beiciau,
gwneud cerddoriaeth, gwneud
gwaith rhif, chwarae tu allan
a llawer mwy!

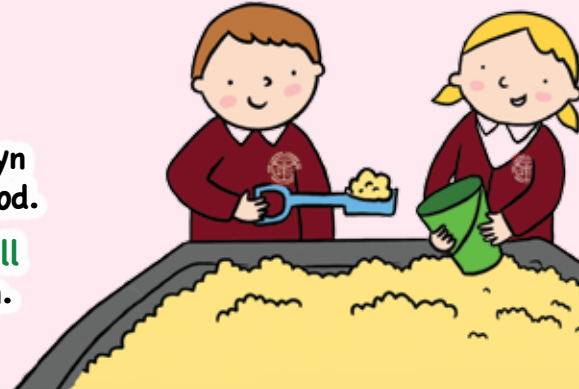


Mae Beca yn chwarae
wrth y twba dŵr.

"Rwy'n mynd i lenwi
hwn yn llawn!"
meddai hi.

Mae Owain a Ffion yn
chwarae gyda'r tywod.

"Tyrd i wneud castell
mawr," meddai Ffion.



What will I do in school?



Owain is painting
a lovely picture.

You will do activities in a little
group. You will learn and make
friends as you play.

You can look at books, dress-up,
play with bikes, make music, do
number work, play outside and
lots more!



Beca is playing with
the water tray.

"I am going to fill this
to the top," she says.

Owain and Ffion are
playing with the sand.

"Let's make a big
castle," Ffion says.



Beth os oes angen bwyd neu diod arnaf?



Galli di gael darn o ffrwyth i'w fwyta yn ystod amser byrbryd a chei di laeth neu ddŵr i'w yfed. Galli di ofyn i dy athrawes am ddŵr unrhyw bryd y mae angen diod arnat.

Byddi di yn mynd i neuadd yr ysgol i gael cinio. Galli di naill ai ddod â phecyn bwyd gyda thi neu galli di gael cinio blasus wedi ei goginio gan gogyddes yr ysgol.

Bydd oedolion caredig yno i dy helpu di amser cinio.

"Rwy'n dwli ar fy nghinio," meddai Beca. Mae hi'n mwynhau bwyta'r holl lysiau.



What if I am hungry or thirsty?



At snack time, you can have a piece of fruit with some milk or water. You can ask your teacher for water whenever you feel thirsty.

At lunchtime, you will go to the school hall for lunch. You will either bring a packed lunch with you or have a delicious lunch made by our school cook.

Kind adults will look after you while you eat.

"I love my lunch," says Beca. She is enjoying eating all the vegetables.



Beth sy'n digwydd pan fo' angen i mi ddefnyddio'r tŷ bach?

Cei di fynd i'r tŷ bach pryd bynnag fo' angen i ti. Cofia ddweud wrth dy athrawes bod angen y tŷ bach arnat.

Mae Owain wedi defnyddio'r tŷ bach ac mae wedi cofio fflysio. Nawr, mae'n golchi ei ddwylo.

"Rwy'n falch bod Mam a Dad wedi fy helpu i ymarfer defnyddio'r tŷ bach ar ben fy hunan adref cyn i mi ddechrau'r ysgol," meddai ef. "Nawr, rwy'n medru mynd ar ben fy hunan bach!"



What happens if I need the toilet?

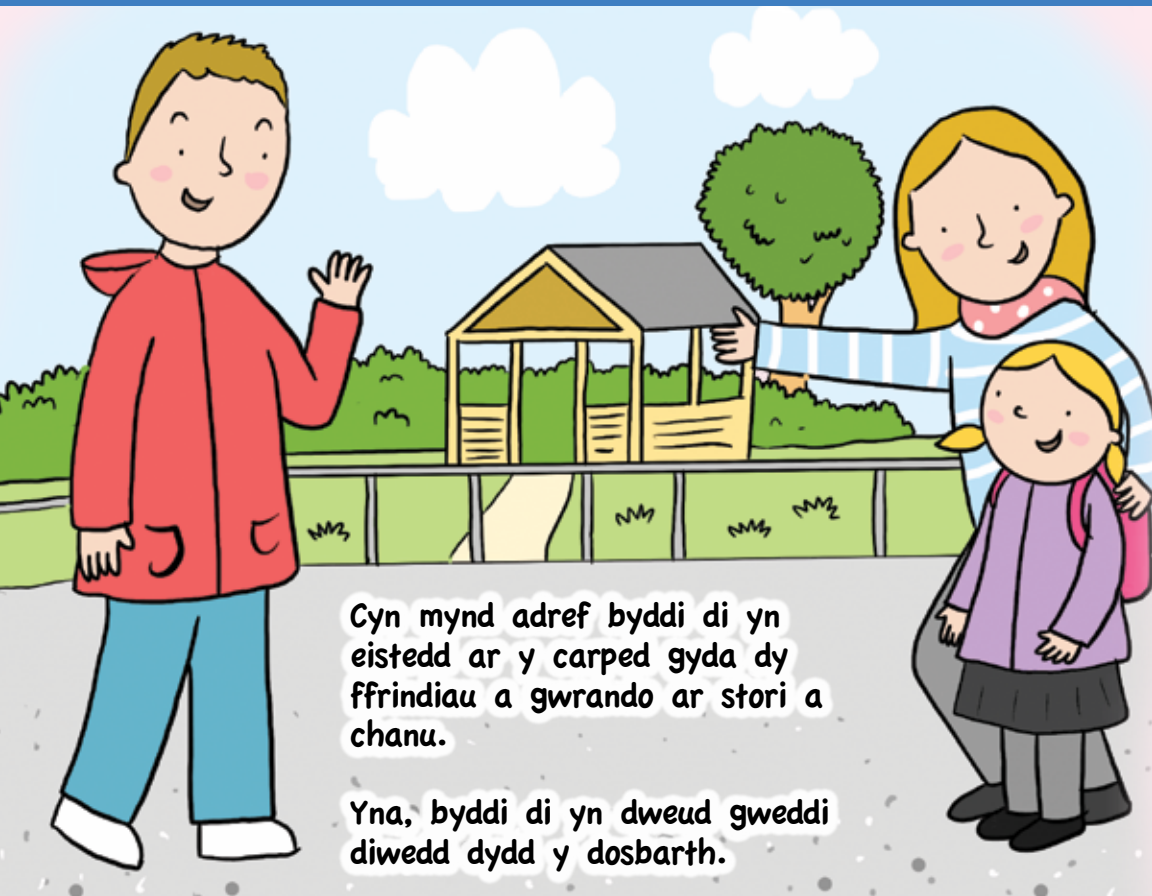
If you need the toilet, you can just go, but if you are doing an activity with your teacher, it is polite to let them know.

Owain has been to the toilet and remembered to flush. Now he is washing his hands.

"I am glad that Mummy and Daddy helped me practise going by myself before I came to school," he says. "I can go all on my own!"



Beth sy'n digwydd pan mae'n amser mynd adref?



Cyn mynd adref byddi di yn eistedd ar y carped gyda dy ffrindiau a gwrando ar stori a chanu.

Yna, byddi di yn dweud gweddi diwedd dydd y dosbarth.

Cei di wisgo dy got a dy fag a gwneud rhes tu allan ar lwybr y buarth gyda dy athrawes.

Mae Ffion yn aros yn dawel.

"Ffion, cei di fynd," meddai'r athrawes wrth iddi weld Tad Ffion yn aros amdani.

"Helo Dad," meddai Ffion. "Rwyf wedi cael llawer o hwyl a sbri yn yr ysgol heddiw!"

What happens when it is home time?



When it is nearly home time, you will sit on the carpet with your friends. You might sing some songs and listen to a story. Then you will say the end of day prayer.

You will collect your coat and bag and go outside to line up on the path with your teacher.

Ffion is waiting quietly.

"Ffion, you can go now," the teacher says when she sees Ffion's dad.

"Hello, Dad," Ffion says. "I have had so much fun today. I can't wait to tell you all about it!"



Mae Beca, Owain a Ffion
yn meddwl bod Ysgol
Llangynnwr yn wych!



Ysgol Llangynnwr,
Heol Penymorfa,
Pensarn, Caerfyrddin,
SA31 2NN

Rhif Ffôn: 01267 237841
Eboest: admin@llangunnor.ysgolccc.cymru
Gwefan: www.llangunnor.amdro.org.uk

